



Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2006/L.21/Add.2
13 November 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة والعشرون

نيروبي، ٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ١٤ (أ) و(ب) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات اقترحه الرئيس

إضافة

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الخامسة والعشرين، أن توصي مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو باعتماد مشروع المقرر التالي في دورته الثانية:

مشروع المقرر -/م أ-٢

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية^(١)،

(١) FCCC/SBI/2006/INF.6 و FCCC/SBI/2006/15 ، Adds.1-2 FCCC/SBI/2006/14

وإذ يشير إلى الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف التي اعتمدت في المقرر ١٥/م أ-١، التي تنطبق أيضاً على بروتوكول كيوتو^(٢)،

أولاً - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

- ١- يحيط علماً بالبيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وتقرير مراجعة الحسابات الذي أعده مجلس المراجعين التابع للأمم المتحدة وتوصيات الأمانة بشأن تلك البيانات وتعليقاتها عليها؛
- ٢- يعرب عن تقديره للأمم المتحدة لاتخاذ الترتيبات لمراجعة حسابات الاتفاقية وللملاحظات والتوصيات القيمة التي وردت في مراجعة الحسابات؛
- ٣- يحث الأمين التنفيذي على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات حسب الاقتضاء؛

ثانياً - أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

- ٤- يحيط علماً بتقرير الأداء المالي في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، بما في ذلك حالة التبرعات لجميع الصناديق الاستثمارية للاتفاقية؛
- ٥- يعرب عن تقديره للأطراف التي سددت اشتراكاتها للميزانية الأساسية في الوقت المناسب؛
- ٦- يعرب عن تقديره أيضاً للاشتراكات التي وردت من الأطراف لتسهيل مشاركة البلدان النامية الأطراف في عملية الاتفاقية، وبشكل خاص أقل البلدان نمواً والبلدان النامية الجزرية الصغيرة، وكذلك للتبرعات المقدمة للصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية؛
- ٧- يشجع الأطراف على زيادة جهودها المبذولة للتبرع للصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وكذلك في الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية وذلك لتلبية احتياجات فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛
- ٨- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم في تقاريره القادمة استعراضاً عاماً أكثر تفصيلاً لحالة الإيرادات والنفقات المتكبدة لكل نشاط من الأنشطة التي تشملها الصناديق التكميلية؛
- ٩- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا على تبرعها السنوي للميزانية الأساسية بمبلغ قدره ٩٣٨ ٧٦٦ يورو ومساهمتها الخاصة البالغة ٥٢٢ ٧٨٩ يورو، بوصفها الحكومة المضيفة للأمانة في بون؛
- ١٠- يلاحظ بقلق كثرة الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية؛

(٢) وفقاً للفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو.

١١ - بحث الأطراف التي لم تسدد بعد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية على القيام بذلك دون مزيد من التأخر، واطاعة في اعتبارها أن الاشتراكات يستحق دفعها في ١ كانون الثاني/يناير من كل سنة، وفقاً للإجراءات المالية؛

ثالثاً - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

١٢ - يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة والعشرين ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠٠٨ كي ينظر فيها، بما فيها مبلغ احتياطي لخدمات المؤتمرات، إذا تبين أن ذلك ضروري في ضوء القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة في دورتها التاسعة والخمسين؛

١٣ - يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توصي في دورتها السادسة والعشرين بميزانية برنامجية يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة؛

١٤ - يطلب أيضاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تأذن للأمين التنفيذي بإبلاغ الأطراف باشتراكاتها لعام ٢٠٠٨ استناداً إلى الميزانية الموصى بها؛

رابعاً - تنفيذ اتفاق المقر

١٥ - يُريد مقرر مؤتمر الأطراف (XX/م أ-١٢) بالموافقة على البروتوكول^(٣) المعدل للاتفاق المبرم بين الأمم المتحدة، وحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية، وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ والمتعلق بمقر أمانة الاتفاقية^(٤) على نحو يعكس بدء نفاذ بروتوكول كيوتو.

(٣) البروتوكول المعدل للاتفاق المبرم بين الأمم المتحدة، وحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية، وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ، والمتعلق بمقر أمانة الاتفاقية، الموقع في ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

(٤) الاتفاق المبرم بين الأمم المتحدة، وحكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية، وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ والمتعلق بمقر أمانة الاتفاقية الموقع في ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦.